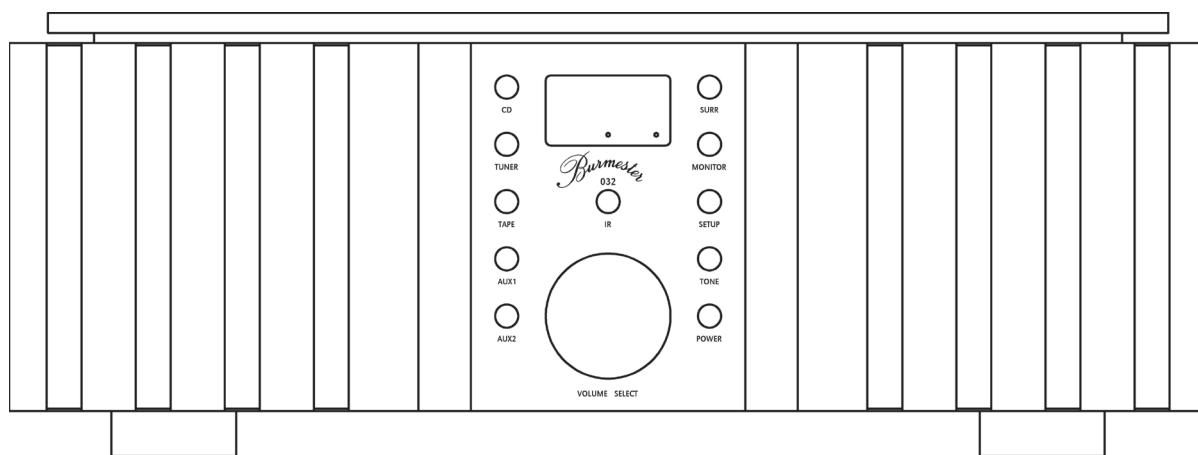


ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ИНТЕГРАЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ МОДЕЛЬ 032



Burmester
ART FOR THE EAR
HIGH-END. СДЕЛАНО В ГЕРМАНИИ

Уважаемый любитель качественного звука,

Благодарим Вас за выбор этого компонента музыкальной системы производства компании Burmester. Мы высоко ценим Ваше доверие к нам. Вы приобрели интегральный усилитель, отличающийся превосходным качеством воспроизведения музыки и сочетающий в себе бескомпромиссное качество изготовления, новейшие технические решения и высочайшую степень функциональности.

Перед тем, как начать пользоваться интегральным усилителем 032, мы настоятельно рекомендуем Вам прочитать эту инструкцию до конца. Изложенные в ней сведения позволят Вам в полной мере использовать все возможности данного выдающегося инструмента любителя совершенного звука.

В случае появления дополнительных вопросов, обратитесь к дилеру, у которого приобреталось изделие, или непосредственно к нам.

Если у пользователя возникают предложения, мы удовлетворяем требования при изготовлении компонентов Hi-End. Мы оказываем дополнительные услуги, в которые также входит демонстрация качества аппаратуры Hi-End.

Сообщите нам о Ваших особых требованиях, даже если они кажутся необычными. Мы рады принять технически обоснованные вызовы.

Усладите свой изысканный слух и получите удовольствие.

Искренне Ваши,
сотрудники компании Burmester.

СОДЕРЖАНИЕ

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ УПАКОВКИ И УСТАНОВКА НА МЕСТЕ	1
ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПАНЕЛЕЙ	2
ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ	3-4
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	5-6
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (опция)	6
МЕНЮ НАСТРОЙКИ	7
ЗАЩИТА ОТ ОШИБОК	8
ШИНА СВЯЗИ BURLINK (опция)	9
ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ УПАКОВКИ И УСТАНОВКА НА МЕСТЕ

ОСТОРОЖНО: 032 очень тяжелый. Для исключения получения травмы при извлечении из упаковки и установке изделия на месте, все работы должны выполняться человеком, способным управляться с таким весом. 032 поставляется в защитной пластиковой упаковке. Не разрешайте детям играть с упаковкой из-за опасности случайного удушья ребенка.

Извлечение из упаковки

С целью предохранения поверхности изделия от повреждения не пользуйтесь для открывания упаковки острыми инструментами. Проверьте комплектацию упаковки. Если какие-либо предметы отсутствуют или при извлечении из упаковки обнаружены повреждения устройства, то не подключайте усилитель к другим компонентам системы и к сети электропитания. Сообщите об обнаруженных повреждениях дилеру, у которого приобреталось изделие.

Комплектация:

В упаковке должны находиться следующие предметы:

- Интегральный усилитель 032 (1)
- Провод питания (1)
- Инструкция пользователю (1)

Упаковочный материал

Рекомендуется сохранить оригинальный упаковочный материал для перевозки или пересылки изделия в будущем.

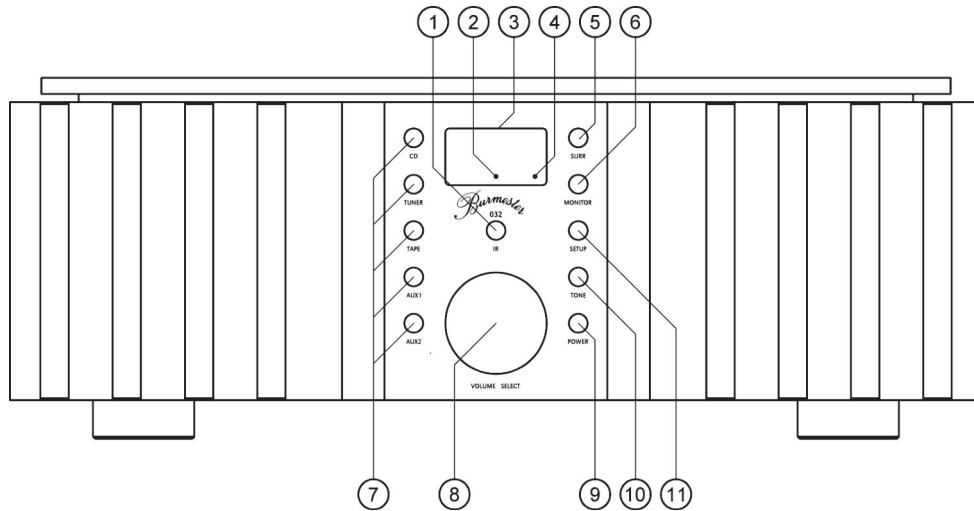
Установка устройства

Осторожно извлеките устройство из упаковки и установите в предназначенном для него месте. Для защиты 032 от перегрева убедитесь в том, что вокруг устройств имеется достаточно пространства для циркуляции охлаждающего воздуха. Не устанавливайте усилитель там, где на него будут попадать солнечные лучи, а также во влажных и пыльных местах. Вентиляционные отверстия в корпусе предназначены для охлаждения. Не закрывайте их журналами, скатертью, занавесками и т.п.

Если 032 устанавливается в месте с повышенной температурой воздуха, то необходимо обеспечить дополнительную вентиляцию. Не устанавливайте усилитель в очень влажных местах, например, в ванной комнате и т.п.

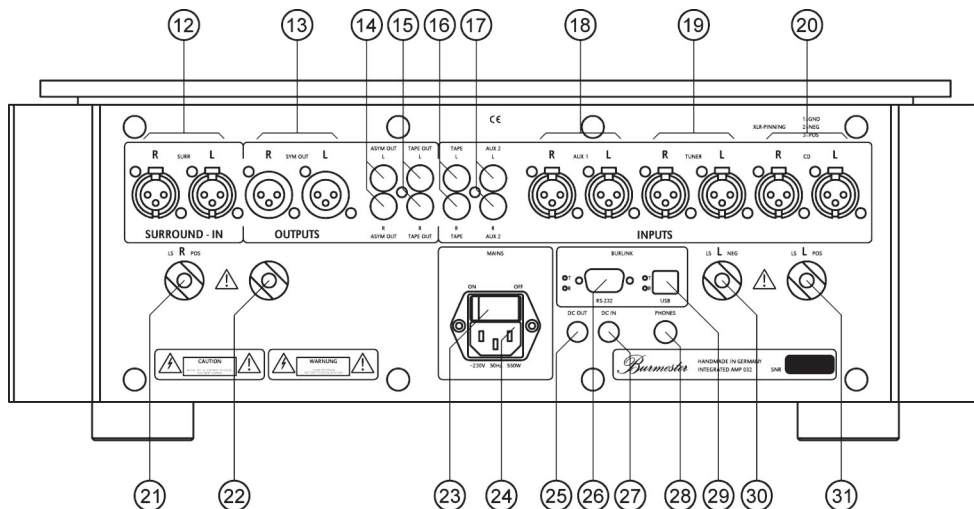
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- | | |
|--|--|
| <p>(1) Приемник инфракрасных (ИК) сигналов</p> <p>(2) Светодиодный индикатор режима ожидания</p> <p>(3) Индикаторная панель</p> <p>(4) Светодиодный индикатор «TONE» [ТЕМБР]. Светится, когда включен режим регулировки тембра</p> <p>(5) Клавиша «INPUT» [ВХОД]. Включает вход «SURROUND» [ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ ЗВУК]</p> <p>(6) Клавиша «MONITOR» [КОНТРОЛЬ ЗАПИСИ]. Включает контроль записи на магнитофон.</p> | <p>(7) Клавиши «INPUT» [ВХОД]. Включение соответствующего входа</p> <p>(8) Регулятор «VOLUME» [ГРОМКОСТЬ]</p> <p>(9) Клавиша «POWER» [ПИТАНИЕ]. Включение и выключение проигрывателя</p> <p>(10) Клавиша «TONE» [ТЕМБР]. Включение и выключение режима регулировки тембра. Настройка тембра.</p> <p>(11) Клавиша «SETUP» [НАСТРОЙКА]. Настройка 032.</p> |
|--|--|

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- | | |
|---|---|
| <p>(12) Разъем «SURROUND» [ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ] - симметричный вход</p> <p>(13) Разъем «PREAMP» [ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ] - симметричный выход</p> <p>(14) Разъем «PREAMP» [ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ] - несимметричный выход</p> <p>(15) Разъем «TAPE» [ВЫХОД НА МАГНИТОФОН] - несимметричный выход на устройство записи аналогового сигнала</p> <p>(16) Разъем «TAPE» [ВХОД С МАГНИТОФОНА] - несимметричный вход</p> <p>(17) Разъем «AUX 2» [ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ 2] - несимметричный вход</p> <p>(18) Разъем «AUX 1» [ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ 1] - симметричный вход</p> <p>(19) Разъем «TUNER» [ТЮНЕР] - симметричный вход</p> <p>(20) Разъем «CD» [КОМПАКТ-ДИСК] - симметричный вход</p> | <p>(21) Клемма подключения акустической системы правого канала, положительный полюс</p> <p>(22) Клемма подключения акустической системы правого канала, отрицательный полюс</p> <p>(23) Выключатель электрической сети</p> <p>(24) Гнездо для подсоединения шнура электропитания</p> <p>(25) Разъем «REMOTE» [ВЫХОД ДУ]</p> <p>(26) Разъем «BURLINK» - интерфейс шины связи с портом RS-232 со светодиодным индикатором состояния (опция)</p> <p>(27) Разъем «REMOTE» [ВХОД ДУ]</p> <p>(28) Разъем для подключения наушников</p> <p>(29) Разъем «BURLINK» - интерфейс шины связи с портом USB со светодиодным индикатором состояния (опция)</p> <p>(30) Клемма подключения акустической системы левого канала, положительный полюс</p> <p>(31) Клемма подключения акустической системы левого канала, отрицательный полюс</p> |
|---|---|

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ

Все разъемы для соединений находятся на задней панели. Перед выполнением соединений усилителя с другими устройствами убедитесь в том, что выключено питание всех компонентов музыкальной системы.

ОСТОРОЖНО: перед выполнением соединений обязательно проверьте соответствие входного напряжения 032 напряжению электросети. Проверьте исправность контакта заземления в розетке электросети. Отсутствие этого контакта или неисправность цепи заземления очень опасно.

В случае сомнений, обратитесь к местному электрику.

Гнездо электропитания переменного тока

Убедитесь в том, что расположенный на задней панели **выключатель электросети (23)** установлен в положение «OFF» [ВЫКЛЮЧЕНО]. Вставьте разъем провода питания в **гнездо электросети (24)**. Затем вставьте вилку провода питания в розетку электросети.

Входы

Для подключения таких компонентов как проигрыватель компакт-дисков, тюнер, магнитофон и т.п. усилитель имеет **три симметричных входа (XLR)**, обозначенных: «**CD**» [КОМПАКТ-ДИСК] (20), «**TUNER**» [ТЮНЕР] (19) и «**AUX 1**» [ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ], а также **два несимметричных входа (RCA)**, обозначенных: «**AUX 2**» (17) и «**TAPE**» [ВХОД С МАГНИТОФОНА] (16). Для лучшего качества звука всегда, когда возможно, рекомендуется использовать симметричные входы.

Контакты выходов XLR имеют следующее назначение: **1 = (ЗЕМЛЯ)**, **2 = (отрицательный)**, **3 = (положительный)**.

ПРИМЕЧАНИЕ: при необходимости симметричные входы можно преобразовать в несимметричные. Для этого необходимо воспользоваться специальными переходниками XLR-RCA. Такие переходники приобретаются у дилера.

Вход «SURROUND» [ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ ЗВУК]

Вход с маркировкой «SURROUND» [ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ ЗВУК] предназначен для простой интеграции в существующую стереофоническую музыкальную систему компонентов воспроизведения многоканального пространственного звука.

Для этого два канала фронтальных акустических систем (правой фронтальной и левой фронтальной) процессора пространственного звука или декодера должны быть соединены с разъемом входа «**SURROUND - IN**» [ВХОД ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУКА] (12). При таком способе соединений сигнал с входа поступает сразу на каскады усилителя мощности 032, минуя схемы регулировки тембра и громкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: К входу «SURROUND» можно подключать только компоненты, имеющие собственную регулировку громкости.

Контакты разъема входа «SURROUND» имеют следующее назначение: **1 = (ЗЕМЛЯ)**, **2 = (отрицательный)**, **3 = (положительный)**.

ПРИМЕЧАНИЕ: при необходимости симметричный вход «SURROUND» можно преобразовать в несимметричные. Для этого необходимо воспользоваться специальными переходниками XLR-RCA. Такие переходники приобретаются у дилера.

Клеммы для подключения акустических систем

Провода для подключения акустических систем соединяются с предназначенными для этого винтовыми клеммами (21), (22), (30) и (31). Клемма «**R POS**» (21) должна соединяться с клеммой положительного полюса правой акустической системы (обычно отмечается красным цветом), клемма «**R NEG**» (22) должна соединяться с клеммой отрицательного полюса правой акустической системы (обычно отмечается черным или синим цветом). Соответственно клеммы левой акустической системы должны соединяться с задней панели усилителя с клеммами «**L POS**» (31) и «**L NEG**» (30).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при работе с максимальной нагрузкой интегральный усилитель, может создавать на клеммах выхода на акустические системы напряжение опасной величины. Поэтому никогда не дотрагивайтесь до этих клемм во время работы устройства.

Гнездо выхода на наушники

Гнездо выхода для подключения наушников «**PHONES**» (28) рассчитано на применение стереофонического штекера диаметром 6,3 мм и с полным входным сопротивлением 100 Ом и более. Когда наушники подключаются к усилителю, выход на акустическую систему автоматически выключается и уменьшается уровень громкости.

**Выход
«TAPE OUT»
[МАГНИТОФОН]**

Гнездо выхода «**TAPE OUT**» (15) предназначено для подключения к входу записи магнитофона, выход которого, в свою очередь, соединяется с входом усилителя «**INPUTS TAPE**» [ВХОДЫ: МАГНИТОФОН] (16). На выходы «TAPE OUT» поступает сигнал с выбранного входа из группы входов «CD», «TUNER», «AUX1» или «AUX2». Сигнал с входов «TAPE» и «SURROUND» на выход «TAPE OUT» не подается. Регулировка громкости и тембра не влияет на сигнал, который поступает на выход «TAPE OUT».

**Выходы тракта
предварительного
усилителя**

Для подключения дополнительных усилителей мощности или активных акустических систем 032 имеет две пары выходов: «**SYM OUT**» [СИММЕТРИЧНЫЙ ВЫХОД] (13) и «**ASYM OUT**» [АСИММЕТРИЧНЫЙ ВЫХОД] (14). На эти выходы поступает сигнал с выбранного входа из группы входов «CD», «TUNER», «AUX1», «AUX2» или «TAPE». Сигнал с входа «SURROUND» на эти выходы не подается.

Контакты симметричных выходов имеют следующее назначение: **1 = (ЗЕМЛЯ)**, **2 = (отрицательный)**, **3 = (положительный)**.

На сигнал, поступающий на выходы «SYM OUT» (13) и «ASYM OUT» (14), влияет регулировка тембра и громкости.

**Дистанционное
управление**

Соединение выхода «**DC OUT**» [ВЫХОД ПОСТ. ТОКА] (25) с соответствующим входом «DC IN» [ВХОД ПОСТ. ТОКА] другого компонента BURMESTER, позволяет автоматически включать или выключать это устройство одновременно с 032 по команде с усилителя. В этом случае 032 будет выполнять функции управляющего устройства.

Соединение входа «**DC IN**» [ВХОД ПОСТ. ТОКА] (27) с соответствующим выходом «DC OUT» [ВЫХОД ПОСТ. ТОКА] другого компонента BURMESTER, позволяет автоматически включать или выключать 032 одновременно с этим компонентом по команде с компонента. В этом случае 032 будет выполнять функции управляемого устройства.

**Шина связи
BURLINK (опция)**

Разъемы интерфейса **BURmester-LINK (26), (29)** позволяют подключить к 032 компьютерную систему, например CRESTRON®, Nevo и т.п. Компьютер обеспечивает удобное управление музыкальной системой с помощью, например, индивидуально программируемой сенсорной панели. Расположенные на задней панели рядом с интерфейсом светодиодные индикаторы с маркировкой «**T**» [ПЕРЕДАЧА] и «**R**» [ПРИЕМ] показывают состояние работы интерфейса и передачи данных. Модуль BURLINK поставляется по отдельному заказу местным дилером компании BURMESTER.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

За исключением выключателя сети электропитания все органы управления располагаются на передней панели. Для включения устройства в работу оно должно быть подсоединено к сети электропитания.

Выключатель напряжения электросети

Выключатель электросети (23), который включает и отключает напряжение сети, располагается на задней панели над гнездом для провода электропитания. Когда выключатель находится в положении «ON» [ВКЛЮЧЕНО], то на трансформатор подается напряжение электросети, а электронные цепи усилителя находятся в режиме ожидания. Если устройство находится в режиме ожидания, то на передней панели горит светодиодный **индикатор режима ожидания (2)**.

Клавиша «POWER» [ПИТАНИЕ]

Клавиша «**POWER**» (9) включает и выключает питание электронных цепей усилителя, когда выключатель напряжения электросети находится в положении «ON». Когда усилитель готов к работе, то буквенно-цифровая индикаторная панель начинает светиться (3). Когда усилитель находится в режиме ожидания, горит светодиодный индикатор режима ожидания (2). После включения питания усилителя в течение нескольких секунд выполняется функция самопроверки исправности и готовности электронных цепей устройства. Клеммы выхода на акустические системы и выходы тракта предварительного усилителя включаются только в том случае, если самопроверка не выявит ошибок. **ОСТОРОЖНО:** всегда в первую очередь выключайте питание устройства с помощью клавиши «**POWER**» (9) и только после этого отключайте сеть с помощью выключателя напряжения электросети (23) (устанавливается в положение «OFF» [ВЫКЛЮЧЕНО]).

Регулятор «VOLUME» [ГРОМКОСТЬ]

Регулятор «**VOLUME**» (8) предназначен для регулировки уровня громкости в пределах 61 ступени от «00» (звук отсутствует) до «60» (максимальная громкость). Если регулятор «**VOLUME**» вращать медленно, то уровень громкости будет меняться с шагом в одну ступень. Если регулятор вращать быстро, то шаг регулировки увеличивается и составляет несколько ступеней. Значение текущего уровня отображается на индикаторной панели. В режиме меню настройки регулятор «**VOLUME**» используется для настройки функций.

Клавиши выбора входа «INPUT» [ВХОД]

Выбор входа осуществляется нажатием одной из **клавиш выбора входов (7)**. В секции **(3) индикаторной панели** отображается название выбранного входа.

Вход «SURROUND» [Пространственный звук]

Нажатие клавиши «**SURROUND**» (5) включает в работу вход «**SURROUND IN**» (12). Сигнал с входа «**SURROUND IN**» (12) поступает напрямую в каскады усилителя мощности в обход цепей регулировки громкости и тембра.

Функция «MONITOR» [КОНТРОЛЬ ЗАПИСИ]

В случае нажатия клавиши «**MONITOR**» (15) блокируется прямой путь прохождения сигнала во время записи на магнитофон и включается воспроизведение только что записанного сигнала. Когда включена функция «**MONITOR**», на индикаторной панели к имени выбранного источника сигнала прибавляется буква «М». Входы «**SURROUND**» и «**TAPE**» не имеют функции «**MONITOR**».

Регулировка тембра

Регулировка тембра позволяет увеличивать или уменьшать уровень выхода нижних или высоких частот с шагом 2 дБ в пределах от -14 дБ до +14 дБ, а также регулировать баланс стереофонических каналов с шагом 1 дБ до -60 дБ.

Для вызова меню регулировки тембра и баланса нужно нажать и не отпускать клавишу «**TONE**» [ТЕМБР] (10). Для выбора пункта меню регулировки уровня высоких частот, низких частот или баланса нужно кратковременно нажимать клавишу «**TONE**».

РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ВЫСОКИХ ЧАСТОТ: Выберите пункт меню регулировки высоких частот - на индикаторной панели отображается сообщение «**TRBL**» [ВЫСОКИЕ] ... Для регулировки уровня высоких частот в пределах от -14 дБ до +14 дБ поворачивайте регулятор громкости «**VOLUME**» (8).

РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ НИЗКИХ ЧАСТОТ: Выберите пункт меню регулировки низких частот - на индикаторной панели отображается сообщение «**BASS**» [НИЗКИЕ] ... Для регулировки уровня низких частот в пределах от -14 дБ до +14 дБ поворачивайте регулятор громкости «**VOLUME**» (8).

РЕГУЛИРОВКА БАЛАНСА: Выберите пункт меню регулировки баланса - на индикаторной панели отображается сообщение «**BAL**» [БАЛАНС] ...

Для регулировки баланса поворачивайте регулятор громкости «**VOLUME**» (8). Функция регулировки баланса уменьшает уровень сигнала в правом или левом канале в пределах 60 ступеней регулировки до уровня -60 дБ. Стрелка на индикаторной панели показывает, в каком канале, левом или правом, регулируется уровень сигнала.

Режим регулировки тембра и баланса автоматически выключается, если в течение 10 секунд не выполняется никаких регулировок. При выходе из режима регулировки тембра выставленное в результате регулировки значение сохраняется в памяти.

Включение регулировки тембра

В обычном режиме работы цепи регулировки тембра и баланса полностью исключены из тракта прохождения сигнала. Для включения цепей регулировки тембра в тракт прохождения сигнала нужно кратковременно нажать клавишу «**TONE**» (10). Если цепи регулировки тембра включены в тракт прохождения сигнала, то загорается светодиодный индикатор «**TONE**» (4).

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (ОПЦИЯ)

Как правило, клавиши «**POWER**», «**TUNER**», «**TAPE**», «**SURR**», «**AUX**», «**CD**», «**MON**», «**SETUP**» имеют то же значение, что и соответствующие клавиши на передней панели 032.

Для переключения между входами «**AUX1**» и «**AUX2**» нужно последовательно нажимать клавишу «**AUX**». На новых пультах дистанционного управления (ДУ) вместо маркировки клавиши «**CD**» [КОМПАКТ-ДИСК] используется маркировка «**DISC**» [ДИСК], а вместо маркировки «**SETUP**» [НАСТРОЙКА] используется маркировка «**D MENU**» [МЕНЮ D]. Клавиша «**MONITOR**» на новых пультах ДУ отсутствует.

Для регулировки яркости индикаторной панели предназначена клавиша «**DIM**» [ЯРКОСТЬ]. Имеется четыре ступени регулировки яркости от «**MAX**» [МАКСИМАЛЬНАЯ] до «**OFF**» [ВЫКЛЮЧЕНО].

Если для настройки яркости выбрано значение «**OFF**», то индикация на панели включается только в случае использования органов управления. Через несколько секунд после завершения регулировок индикация автоматически снова выключается.

В обычном режиме работы клавиши «**VOLUME +**» [ГРОМКОСТЬ +] и «**VOLUME -**» [ГРОМКОСТЬ -]. Если включен режим регулировки тембра или вызвано меню настройки, то клавиши «**VOLUME**» служат для изменения значения выбранной в текущий момент настройки.

Все остальные клавиши пульта ДУ не предназначены для работы с 032.

МЕНЮ НАСТРОЙКИ

Меню настройки предназначено для программирования некоторых основных настроек 032.

Вызов меню настройки

Нажмите на передней панели усилителя клавишу **«SETUP» [НАСТРОЙКА] (11)** или на пульте ДУ клавишу **«D MENU» [МЕНЮ D]**.

Выбор пункта меню

Для выбора пункта меню настройки нужно последовательно нажимать клавишу **«SETUP»** или **«D MENU»**. Порядок чередования пунктов меню указан ниже. Выбранный в текущий момент для регулировки пункт меню отображается в левой части **индикаторной панели (3)**.

Изменение значений настройки

Чтобы изменить значение выбранного пункта меню вращайте регулятор громкости **«VOLUME» (8)** влево для уменьшения значения или вправо для увеличения значения. Также изменять значение настройки можно с помощью клавиш **«VOLUME»** пульта ДУ. Текущее значение настройки отображается в правой части индикаторной панели (3).

Выход из меню настройки

Устройство автоматически выходит из меню настройки, если в течение 10 секунд не выполняется никаких регулировок.

Пункты меню

В представленной ниже таблице перечислены все пункты меню настройки. Все значения, соответствующие заводским настройкам, выделены подчеркиванием.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ НАСТРОЙКИ	ИНДИКАЦИЯ	ЗНАЧЕНИЯ
«Input level CD» [УРОВЕНЬ ВХОДА: К/Д]	Регулировка уровня входного сигнала для входа «CD»	L-CD	От -9 до 0 до +9
«Input level TUNER» [УРОВЕНЬ ВХОДА: ТЮНЕР]	Регулировка уровня входного сигнала для входа «TUNER»	L-TU	От -9 до 0 до +9
«Input level TAPE» [УРОВЕНЬ ВХОДА: МАГНИТОФОН]	Регулировка уровня входного сигнала для входа «TAPE»	L-TP	От -9 до 0 до +9
«Input level AUX1» [УРОВЕНЬ ВХОДА: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ 1]	Регулировка уровня входного сигнала для входа «AUX1»	L-A1	От -9 до 0 до +9
«Input level AUX2» [УРОВЕНЬ ВХОДА: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ 2]	Регулировка уровня входного сигнала для входа «AUX2»	L-A2	От -9 до 0 до +9
«Volume» [ГРОМКОСТЬ]	Выбор уровня начальной громкости («L» = значение последней регулировки громкости)	VOL	От 0 до 5, 10, 15, 20, L
«Output amplification» [УСИЛЕНИЕ ВЫХОДА]	Степень усиления мощности: высокая («HI») или низкая («LO»)	PA	«HI» / «LO»

Уровень входного сигнала

Функция регулировка уровня входного сигнала предназначена для исключения резких скачков громкости при переключении входа усилителя между источниками с различным уровнем сигнала на выходе.

Громкость

Этот пункт меню позволяет предварительно настроить уровень громкости, который будет устанавливаться при включении 032. Настройка **«L»** означает **«LAST» [ПОСЛЕДНЯЯ]**. Если выбрана эта настройка, то 032 включается с той регулировкой громкости, которая была при его выключении. Максимальный уровень ограничен значением **«30»**.

Усиление выхода

С целью обеспечения оптимального согласования с акустическими системами, для входного уровня каскадов усиления мощности может быть выбрана одна из двух настроек. Значение **«HI» [ВЫСОКИЙ]** соответствует высокой степени усиления. Значение **«LO» [НИЗКИЙ]** соответствует низкой степени усиления. Когда осуществляется переключение между этими значениями, реле выходов на акустические системы размыкаются на короткое время, чтобы исключить повреждение оборудования.

ЗАЩИТА ОТ ОШИБОК

032 имеет сложную систему, защищающую сам усилитель и подключенные к нему акустические системы от повреждения в случае возникновения некоторых ошибок.

Если произойдет одна из перечисленных ниже ошибок, то реле выходов автоматически отключат акустические системы и на **индикаторной панели (3)** появится бегущая строка сообщения об ошибке. После устранения причины ошибки, выход на акустические системы автоматически снова включится.

Если во время работы с полной нагрузкой температура 032 превысит максимально допустимое значение рабочей температуры, то система защиты будет работать следующим образом.

- Звук усилителя выключится, и реле выходов отключат выходы на акустические системы
- На индикаторной панели появится сообщение «**TEMP**» [ТЕМПЕРАТУРА]
- Уровень громкости автоматически уменьшится на четыре шага регулировки.

Если в течение трех минут температура 032 опустится ниже максимально допустимого значения, то автоматически включатся выходы на акустические системы.

Если в течение трех минут температура 032 не опустится ниже максимально допустимого значения, то устройство автоматически включится в режим ожидания. На индикаторной панели останется сообщение «**TEMP**» и загорится индикатор режима ожидания. Не включайте 032 в течение некоторого времени, чтобы он смог остыть.

Перегрузка / смещение постоянной составляющей

Если сильный ток вызовет перегрузку транзистора усиления мощности или на выходах появится составляющая постоянного тока, то система защиты 032 будет работать следующим образом:

- Звук усилителя выключится, и реле выходов отключат выходы на акустические системы
- На индикаторной панели появится сообщение «**OF/CU**»
- Уровень громкости автоматически уменьшится до значения, при котором исчезнет причина нарушения.

Если уменьшение уровня сигнала устранил неисправность, то выходы на акустические системы снова автоматически включатся.

Если уровень сигнала уменьшится до **0**, то 032 автоматически выключится в режим ожидания. На индикаторной панели останется сообщение «**TEMP**» и загорится индикатор режима ожидания. В этом случае нужно выключателем напряжения электросети (24) отключить усилитель от сети и проверить все соединения. Если неисправность устранить не удастся, то обратитесь к дилеру.

ШИНА СВЯЗИ BURLINK (опция)

СПОСОБЫ СОЕДИНЕНИЯ

Для подключения шины связи BURLINK можно использовать 9-контактный разъем D-SUB (порт RS-232) или порт USB 2.0. Настройка порта RS-232: 9600 бод, 8 бит, четность: нет, 1 стоповый бит, без аппаратного квитирования. В случае использования порта USB 2.0 нужно установить драйверы устройства USB. Требования к операционной системе для использования ПО USB следующие: ОС **WINDOWS 2000** или **WINDOWS XP**.

КОМАНДЫ

Ниже представлен перечень команд для управления 032. Все команды набираются прописными буквами и завершаются знаком возврата каретки «\r».

POWON\r	Включает устройство
POWOFF\r	Выключает устройство в режим ожидания
CD\r	включает вход «CD»
TUNER\r	включает вход «TUNER»
AUX\r	Переключает входы «AUX1» и «AUX2»
AUX1\r	включает вход «AUX1»
AUX2\r	включает вход «AUX2»
TAPE\r	включает вход «TAPE»
SURR\r	включает вход «SURROUND»
VOLUP\r	Увеличивает уровень на одну ступень регулировки
VOLDN\r	Уменьшает уровень на одну ступень регулировки
MONITOR\r	Включает или выключает кольцо контроля записи
MONITORON\r	Включает кольцо контроля записи
MONITOROFF\r	Выключает кольцо контроля записи
TONE\r	Включает или выключает регулировку тембра
TONEON\r	Включает регулировку тембра
TONEOFF\r	Выключает регулировку тембра
BASSUP\r	Увеличивает уровень басов на одну ступень регулировки (2 дБ)
BASSDN\r	Уменьшает уровень басов на одну ступень регулировки (2 дБ)
TREBLEUP\r	Увеличивает уровень высоких частот на одну ступень регулировки (2 дБ)
TREBLEDN\r	Уменьшает уровень высоких частот на одну ступень регулировки (2 дБ)
BALANCEL\r	Уменьшает уровень правого канала на одну ступень регулировки (1 дБ)
BALANCER\r	Уменьшает уровень левого канала на одну ступень регулировки (1 дБ)
DIM0\r	Включает максимальную яркость индикаторной панели
DIM1\r	Включает среднюю яркость индикаторной панели
DIM2\r	Включает минимальную яркость индикаторной панели
DIM3\r	Включает режим отключения индикаторной панели
DIM\r	Последовательно изменяет яркость на одну ступень регулировки (0,1,2,3,0,1,2....)
TYPE\r	Отображает тип устройства
VERSION\r	Отображает версию программного обеспечения устройства

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Рабочая температура	Очень высокая или очень низкая окружающая температура может вызвать нарушения в работе устройства. После извлечения из упаковки рекомендуется выдержать 032 некоторое время при температуре окружающей среды, прежде чем приступить к подключению и использованию устройства.
Клеммы и разъемы	Ни в коем случае не дотрагивайтесь пальцами до контактов соединительных разъемов и клемм, расположенных на задней панели. Разряд статического электричества может повредить электронные схемы внутри устройства.
Приемник инфракрасных сигналов	Приемник ИК-сигналов (1) принимает сигналы с пульта ДУ BURMESTER. Не закрывайте его какими-либо предметами.
Нагрев	Будьте осторожны при касании корпуса устройства - во время работы он может сильно нагреваться.
Сброс к начальным настройкам	Если устройство не реагирует на нажатие органов управления, то можно вернуть его в нормальный режим работы выключением и повторным включением питания с помощью выключателя электросети, расположенного на задней панели блока питания.
Грозовые разряды	В летнее время частой причиной нарушения нормальной работы устройства могут служить броски напряжения в электросети, возникшие в результате грозových разрядов. Единственную надежную защиту в таких случаях может обеспечить только извлечение вилки шнура питания из розетки электросети. Простое отключение с помощью выключателя напряжения электросети не является достаточным, так как броски напряжения способны вызывать дуговой разряд через разомкнутые контакты.
Соединительные кабели	Компания Burmester предоставляет соединительные кабели любой длины собственного изготовления, как для симметричных, так и для несимметричных способов соединения, гарантирующие наилучшее качество передачи сигналов для компонентов BURMESTER. Полное сопротивление этих кабелей идеально согласовано с устройствами воспроизведения звука производства BURMESTER. Для обеспечения стабильного и чистого питания рекомендуется использовать шнур питания с тройным экранированием «BURMESTER-POWER».
Предохранители	Предохранители находятся внутри корпуса изделия, и должны заменяться только квалифицированным специалистом.
Напряжение сети электропитания	Перед включением устройства в сеть обязательно проверьте соответствие характеристик электросети, указанных на задней панели под гнездом для провода электропитания, параметрам местной электросети. Любые изменения должны выполняться специалистом.
Гарантийные обязательства	Гарантийные обязательства на данное устройство распространяются только в случае его правильного подключения, использования в соответствии с инструкцией и отсутствии механических повреждений. Снятие крышки устройства, внесение изменений в схему или конструкцию, разборка соединительных разъемов влечет за собой прекращение гарантии.
Уход за поверхностью	Никогда не применяйте для ухода за поверхностью устройства влажные салфетки или химические чистящие вещества. Строго следите за тем, чтобы внутрь корпуса не попала жидкость.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Перед снятием крышки обязательно отсоедините шнур питания от розетки электросети - опасность поражения электрическим током!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты:	ширина x высота x глубина	482 x 191 x 482 мм
Масса:		ок. 40 кг
Напряжение питания и предохранители:	200 - 240 В, 50/60 Гц	2 x 250 мА, закрытый, с задержкой срабатывания; 2 x 3,15 А, закрытый, с задержкой срабатывания.
	100 - 127 В, 50/60 Гц	2 x 500 мА, закрытый, с задержкой срабатывания; 2 x 6,3 А, закрытый, с задержкой срабатывания.
Потребляемая мощность	Работа	макс. 550 Вт
	Ждущий режим	ок. 3 Вт

Примечание: Габариты не учитывают пространство, необходимое для штекеров соединительных кабелей и размеры винтовых клемм.

Технические характеристики и конструкция изделия могут быть изменены без уведомления.